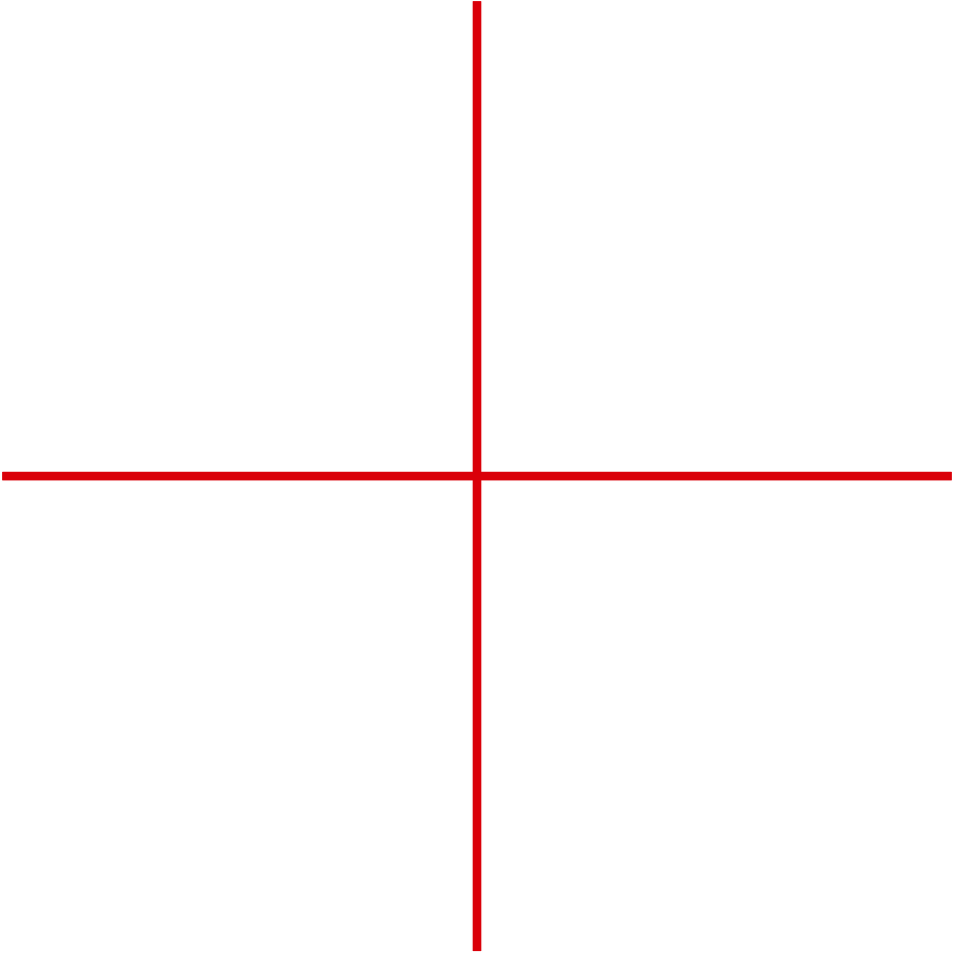




# LE CONCOURS SUISSE

UNE CULTURE DE L'ARCHITECTURE  
A CULTURE OF ARCHITECTURE  
UMA CULTURA DA ARQUITETURA

FRANÇAIS



# VERS UNE CULTURE DU BÂTI DE QUALITÉ

Les concours d'architecture font partie de la culture du bâti de qualité soutenue par la Confédération Suisse. La confédération a adopté en 2020 une stratégie interdépartementale d'encouragement de la culture du bâti, mettant en place un plan d'action pour les années 2021- 2024, avec des mesures concrètes, qui encouragent notamment les procédures d'adjudications privilégiant la qualité et l'innovation. Par ce biais la Confédération s'engage aussi pour la formation et la recherche dans le domaine du bâti et à promouvoir la diffusion et le développement d'une culture du bâti de qualité sur le plan national et international.

«Seule une culture du bâti de qualité peut créer un espace de vie aménagé avec soin et susceptible de répondre à l'évolution des exigences de la société tout en préservant ses particularités historiques. Une culture réalise des lieux inclusifs, forge les identités, favorise le bien-être des individus et crée des valeurs communes. Elle apporte une contribution déterminante au développement durable de l'espace de vie.»\*

\* Stratégie Culture du Bâti. Stratégie interdépartementale d'encouragement de la culture du bâti. Adoptée par le Conseil fédéral le 26 février 2020. Office Fédéral de la culture OFC, Berne 2020. p.4

## LE CONCOURS COMME LABORATOIRE DE RECHERCHE

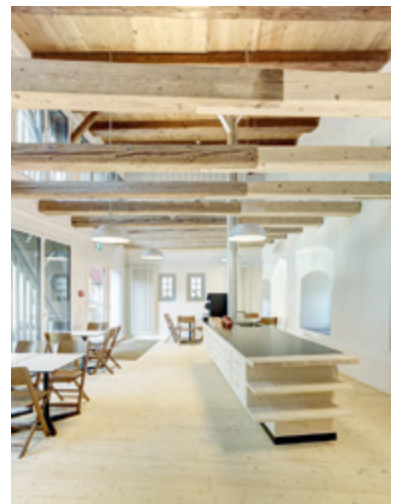
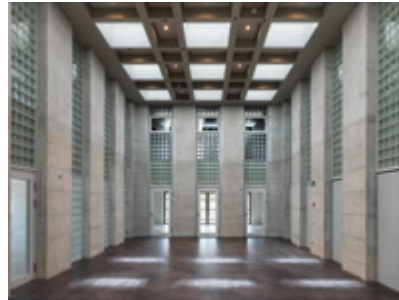
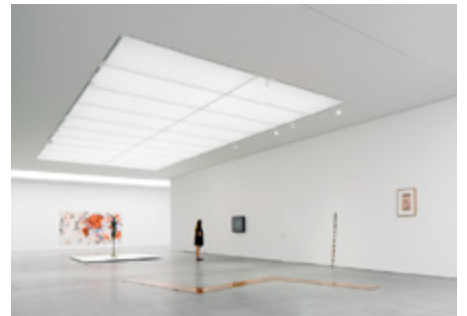
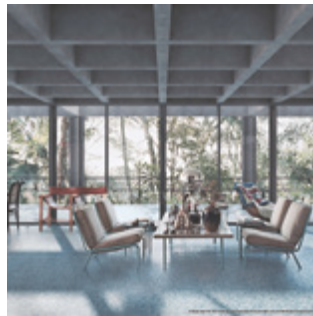
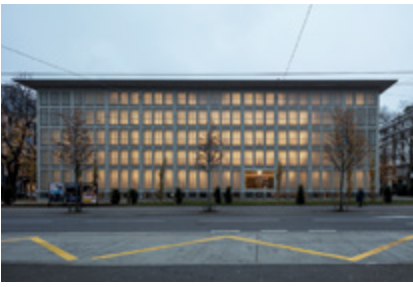
C'est un processus de sélection qui doit permettre tant à un maître d'ouvrage d'identifier la solution la plus adéquate aux contraintes énoncées qu'à un participant de donner libre cours à une investigation qui est au cœur même de son métier. C'est un outil qui doit accepter son côté expérimental.

Tout projet est unique. La variété de réponses que génère un concours relève donc d'un éventail de mondes possibles. Le concours est un espace de liberté dans le cadre duquel le participant pourra ouvrir de nouvelles voies. C'est un lieu d'expérimentation où un projet prend forme.

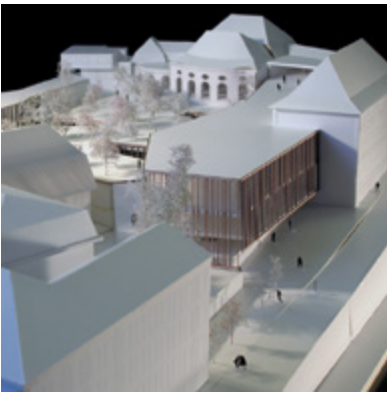
Les prémisses d'un concours rendent tout geste possible. Et le projet peut être lu à la fois comme une réponse à un problème spécifique et comme une contribution inédite venant s'inscrire dans le cadre élargi des valeurs et repères avérés d'un monde à la complexité toujours croissante\*.

Le terme concours d'architecture est utilisé dans cette exposition dans le sens large et aborde les divers types de procédures: ouvertes, anonymes, sur invitation ainsi que les mandats d'étude parallèles, selon les normes SIA 142 et SIA 143. Il se réfère aussi aux concours d'idée et de projet d'urbanisme, paysagisme et ingénieries.

\*Source: «Genève en projets». Exposition de projets d'architecture et d'ingénierie lauréats de concours SIA réalisé par la SIA Genève, du 09 au 17 juin 2018 au Pavillon Sicli à Genève.







# L'EXPOSITION

## CURATEURS

Olivia de Oliveira et Serge Butikofer

## COMITÉ ORGANISATEUR ET EXÉCUTIF ASSOCIATION LE CONCOURS SUISSE

Marcio Bichsel, Serge Butikofer, Didier Collin,  
Gabriela Marcovecchio, Olivia de Oliveira,  
Giorgio Pesce, Cedric van der Poel

## CONCEPTION SCÉNOGRAPHIQUE

Giorgio Pesce, Olivia de Oliveira, Didier Collin

## RÉDACTION TEXTES

Olivia de Oliveira, Cedric van der Poel,  
Gabriela Marcovecchio, Serge Butikofer

## CONCEPTION GRAPHIQUE ET COMMUNICATION

Atelier Poisson: Giorgio Pesce, Séverine Dolt

## RELECTURE, TRADUCTIONS ET RÉVISION DES TEXTES FRANÇAIS - ANGLAIS

Ann Richter, Marco Didonet, Sakis Kondis

## RELECTURE TRADUCTIONS ET RÉVISION DES TEXTES FRANÇAIS - PORTUGAIS

Andre Chermont de Lima, Olivia de Oliveira,  
Raquel Peres, Marco Ribeiro

## RELECTURE, TRADUCTIONS ET RÉVISION DES TEXTES ALLEMAND - FRANÇAIS

Daniel Currat, Cedric van der Poel

## RÉALISATION CARTE INTERACTIVE

Christian Kaiser, Institut de géographie  
et durabilité Université de Lausanne,  
Cedric van der Poel, espazium –  
Les éditions pour la culture du bâti

## INTERFACE VIDÉOS AMBASSADES

Christian Kaiser

## TRANSCRIPTIONS FRANÇAISES VIDÉOS CANAL 9 VALAIS

Christine Brawand Schmidt

## ÉDITION ET SOUS-TITRAGES

## VIDÉOS CANAL 9 VALAIS EN PORTUGAIS

Gilles Butikofer

## INSTALLATIONS TECHNIQUES ET ÉCLAIRAGE

Audio visuel concept sàrl

## PRODUCTION ET IMPRESSION BÂCHES

MakroArt

## IMPRESSION GUIDES D'EXPOSITION

Cavin artgraphic

## REMERCIEMENTS

Susan Kleebank, Consul général du Brésil |  
Consulat général du Brésil à Genève, Suisse  
Rudolf Wyss, Consul général de Suisse |  
Consulat général de Suisse à Rio de Janeiro, Brésil  
Jodok Brunner, P/M Constructions à l'étranger | Office Fédéral  
des Constructions et de la logistique  
Leonardo Machado, Deputy CEO Swissnex Brazil  
Lorenz Bräker, Président de la section suisse UIA  
et Vice-président RI de l'Union Internationale  
des Architectes UIA  
Regina Gonthier, Directrice de la Commission  
des Concours Internationaux de l'UIA  
Sérgio Magalhães, Président du 27<sup>e</sup>  
Congresso Mundial de Arquitetos UIA2021RIO  
Nivaldo Andrade, Membre du comité exécutif  
du 27<sup>e</sup> Congrès mondial des Architectes UIA2021RIO |  
Institut des Architectes du Brésil - IAB  
Canal 9 Valais pour la section des vidéos  
SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes -  
sections Fribourg, Genève, Vaud, Neuchâtel, Bienne-Jura  
CSA conférence suisse des architectes  
AIJA Association inter jurassienne des architectes  
B+S ingénieurs conseils SA  
butikofer de oliveira vernay sàrl  
collinfontaine architectes sàrl  
Fischer Montavon + Associés  
architectes- urbanistes SA  
Aux bureaux auteurs des projets  
pour leurs collaboration

## AUX PARRAINS

## QUI NOUS ONT SOUTENU

## AU CROWDFUNDING

Pont12 architectes SA  
Fischer Montavon + Associés  
architectes-urbanistes SA  
Belén Alves Pfister  
Atelier Bonnet architectes  
Vivian Crettol  
Decroux+Piccolo sàrl  
Mylène Ducrey  
Simon Monnier  
Laurent Fesselet  
Héloïse Gailing  
Wilfried Schmidt  
Christine Brawand Schmidt  
Vanda Costa  
Frédéric Jordan  
Alain Oulevey  
Christiane Von Roten  
Jean-Christophe Dunant  
François Jolliet  
Cecilia Perugini Barbone  
Nadine Terrier

crédit images pp 4-5 de gauche à droite et de haut en bas: bibliothèque centrale et universitaire de lucerne, lussi + halter architekten / théâtre de la nouvelle comédie de genève, fres architectes / aménagement du werkhof à fribourg, bakker & blanc architectes / équipement scolaire à chandieu, genève, atelier bonnet architectes / bürgerspital solothurn bss, silvia gmür reto gmür architekten / pont de pérolles à fribourg, broillet & wulfleff architectes / jules jäger & cie müller | zeerleder & gobat, ingénieurs / stade de football à la tuilière lausanne, mlzd et sollberger bögli architectes / photomontage ambassade de suisse à addis abeba éthiopie, olbh gmbh architectes / bündner kunstmuseum à chur, studio barozzi veiga / banque de l'état de fribourg, mario botta / archives du canton de zurique, architekctick tina arndt & daniel fleischmann / ambassade de suisse à Nairobi au Kenya, roeosli & maeder gmbh / école primaire schauenberg zurich-afolltern, adrian streich architekten / bâtiment pour les centres d'orgues baufeldinsel-spitalsbern, schneider & schneider architekten / château de kybourg, ruggero tropeano architekten / bibliothèque cantonale et universitaire de fribourg, butikofer de oliveira vernay / salle à usage multiple à léchelles, joud vergély beaudoin architectes / cité de la musique à genève, pierre-alain dupraz architecte / cycle d'orientation de langue allemande à fribourg, dettling péléraux architectes / bibliothèque cantonale et universitaire de fribourg 1906, wilhelm bracher & friedrich widmer + marcel daxelhofer / uape et crèche à vetroz, savioz fabrizzi architectes / music house kraftzentrale vonroll-areal à bern, giuliani honger architekten / musée d'ethnographie à genève, graber pulver architekten / logements kronenwiese, zurich-unterstrass, arnon semadeni architekten / aménagement d'espaces publics: rond-point de rive, pascal heyraud, architecte paysagiste / muséum d'histoire naturelle à genève, mak architecture / nouveau parlement de lausanne, atelier cube + bonelli | gil architectes / tribunal pénal fédéral de bellinzona, bearth & deplazes architekten / durisch + nollì architetti / marché couvert espace gryère, galletti & matter architectes / mehr als wohnen hunziker areal Haus G, pool architekten

# SOUTIENS QUI ONT PERMIS LA RÉALISATION DE L'EXPOSITION ORIGINALE



swiss arts council  
**prohelvetia**

COINCIDENCIA – Swiss & South American Cultural Exchanges



Bundesamt für Städte und Logistik, BSL  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
Federal Office for Buildings and Logistics, BLS



**sia**  
schweizerischer Ingenieur- und Architektverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
confederazione ingegneri e architetti svizzeri  
suiza societá d'ingegneri e architetas

**fai** Fédération des associations d'architectes et d'ingénieurs de Genève



**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
coordination romande

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
section genève



netzwerk frau und sia  
réseau femme et sia  
rete donna e sia  
network woman and sia  
vaud

QUART

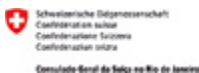


## PARTENAIRE MEDIA ET POUR LA RÉALISATION DE LA CARTE INTERACTIVE



Das Verlag für Architektur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

## APPUI INSTITUTIONNELS



LE SOL EN BOIS DE L'ESPACE VIDÉO A ÉTÉ RÉALISÉ EN PARTENARIAT AVEC



LE MONTAGE DE LA STRUCTURE ÉCHAFAUDAGE A ÉTÉ RÉALISÉ EN PARTENARIAT AVEC

MOBILIERS EN BOIS ONT ÉTÉ RÉALISÉS EN PARTENARIAT AVEC



## PARTENAIRES POUR LA RÉALISATION DE L'ITINÉRAIRE DE L'EXPOSITION EN SUISSE

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
section fribourg

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
section vaud

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
section valais – sektion wallis

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
section neuchâtel

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
section jura | jura bernois

**sia**  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
groupe régional bienne | jura

Cette exposition itinérante veut mettre en valeur l'incroyable outil démocratique que nous avons à disposition et encore si peu connu hors des milieux professionnels : le concours d'architecture.

Source d'inspiration pour d'autres pays, le concours d'architecture tel que pratiqué en Suisse, est reconnu au niveau international pour son exemplarité dans l'attribution des mandats publics et la haute qualité des ouvrages qui en résultent. Cette pratique, plus que centenaire, est fondamentale pour l'évolution des réflexions sur l'environnement bâti et a, par conséquent, une grande influence sur la qualité de nos villes et de notre vie quotidienne.

Une procédure de mise en concurrence loyale confronte diverses idées pour résoudre un même défi, et a pour objectif de trouver le meilleur projet à construire. Source d'innovation, cette forme de concurrence ouverte et équitable permet de faire éclore des nouveaux talents parmi les jeunes générations. Le principe de l'anonymat des concurrents garantit un choix basé sur la qualité du projet plutôt que sur la notoriété supposée de son auteur.

Les différentes parties thématiques de l'exposition soulignent l'évolution de cette pratique très répandue et son rôle déterminant dans la qualité du bâti helvétique. Loin de présenter uniquement de belles réalisations, l'exposition montre également les différentes étapes et le processus d'un concours, les divers types et spécificités de concours, les principaux acteurs et intervenants.

Plus de 50 exemples de concours d'architecture, d'urbanisme et d'ingénierie, majoritairement publics et anonymes, sont présentés ici. Un choix parmi plus d'une centaine de concours et mandats d'étude parallèles lancés par des maîtres d'ouvrages publics et privés chaque année en Suisse, dont environ un tiers en procédure ouverte.